

## Scena VI

LA CONTESSA, IL CONTE.

## Szene VI

Die GRÄFIN. der GRAF.

## No 16 Finale\*)

## Allegro

*(alla porta del gabinetto con impeto)*  
 Il Conte (an der Tür des Nebenzimmers, mit Heftigkeit)

II C.

*f fp fp fp*

## La Contessa

*(ritirandolo a forza dal gabinetto)*  
 (zieht ihn gewaltsam vom Nebenzimmer fort)

4  
 II C.  
 La C.

*fp fp p*

8  
 La C.

*cresc. f p cre -*

\*) 2 Flauti, 2 Oboi, 2 Clarinetti, 2 Fagotti; 2 Corni, 2 Clarini; Timpani; Archi.

12 **Il Conte**

I. C.  
II. C.

fam - mi il cor tre - mar. E d'op - por - vi an - cor o - sa - te? e d'op -  
Sie das ar - me Kind. Und Sie bit - ten noch um Gna - de? und Sie

*scendo* *p* *f*

16 **La Contessa** **Il Conte** **La C.**

II. C.  
La C.

por - vi an - cor o - sa - te? No sen - ti - te: Via par - la - te; no sen -  
bit - ten noch um Gna - de? Nur zwei Wor - te: Al - so bit - te; nur zwei

*p*

20 **Il Conte** **La C.**

La C.  
II. C.

ti - te: Via par - la - te; par - la - te; par - la - te. Giu-ro al  
Wor - te: Al - so bit - te; zwei Wor - te; ich bit - te. Ich be-

*cresc.* *f* *p*

24 **La C.** *(tremante)*  
*(erschreckt)*

La C.

ciel ch'o - gni so - spet - to... ch'o - gni so - spet - to... e lo  
schwö - re, daß der An - schein... ja, daß der An - schein... es mag

*e sbigottita)*  
und zitternd)

II C.

La C.  
II C.

28

sta - to in che il tro - va - te... sciol - to il col - lo... nu - do il pet - to... Sciol - to il  
schei - nen, wenn Sie ihn se - hen... oh - ne Kra - gen... nackt die Schul - tern... Oh - ne

II C.  
La C.

32

La C.

col - lo! nu - do il pet - to! se - gui - ta - te! Per ve -  
Kra - gen! nackt die Schul - tern! im - mer bes - ser! Ihn als

La C.

35

Il Conte (*s'appressa al gabinetto e poi torna indietro.*)  
(geht zum Nebenzimmer und kommt dann zurück.)

stir fem - mi - nee spo - glie ...  
Mäd - chen zu ver - klei - den ...

Ah com - pren - do in - de - gna mo - glie, mi vo'  
Schon ge - nug, ver - worf - nes We - sen, stren - ge

La C.

39


(*con forza*)  
(mit Stärke)

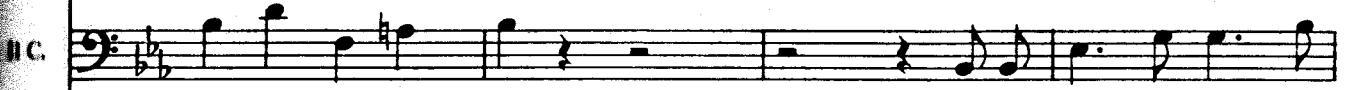
Ah com - pren - do in - de - gna mo - glie, mi vo'  
Schon ge - nug, ver - worf - nes We - sen, stren - ge


Mi fa tor - to quel tra - spor - to, m'oltrag - gia - te a du - bi -  
Un - er - hört ist sol - cher Arg - wohn, o, wie tief er mich ver -

to - sto ven - di - car. Ah com - pren - do in - de - gna mo - glie, mi vo'  
Ra - che war - tet sein. Schon ge - nug, ver - worf - nes We - sen, stren - ge

43

La C.  tar. *Mi fa tor - to quel tra - spor - to,* m'ol - trag -  
 letzt. Un-er - hört ist sol - cher Arg - wohn, o, wie

II C.  to - sto ven - di - car. *Ah com - pren - do in - de - gna*  
 Ra - che war - tet sein. Schöng - e - nug, ver - wof - nes

 *f* *p*

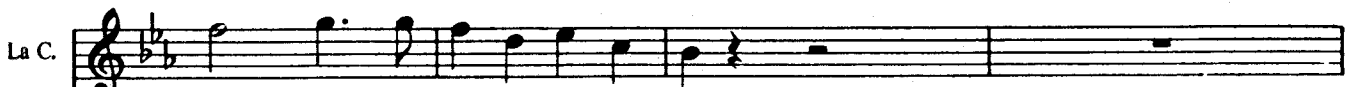
47


La C.  *gia - te, m'ol - trag - gia - te a du - bi - tar, m'ol - trag - gia - te a du - bi -*  
 tief er, o, wie tief er mich ver - letzt, o, wie tief er mich ver -  
 (*appressandosi al gabinetto*) (geht zum Nebenzimmer)


II C.  *mo - glie, mi vo' to - sto ven - di - car, mi vo' to - sto ven - di -*  
 We - sen, stren - ge Ra - che war - tet sein, stren - ge Ra - che war - tet

 *f* *p*

51

La C.  tar, *m'ol - trag - gia - te a du - bi - tar.*  
 letzt, o, wie tief er mich ver - letzt.

II C.  *car, mi vo' to - sto ven - di - car.*  
 sein, stren - ge Ra - che war - tet sein.

 *f*

55

(dandogli la chiave)  
(gibt ihm den Schlüssel)

La C. *(tornando indietro)* *(kommt zurück)* E - gli è in - no - cen - te. Un - schul - dig ist er. E - gli è in - no - Un - schul - dig

II C. Qua la chia - ve: Her den Schlüs - sel: qua la chia - ve: her den Schlüs - sel:

Il Conte

61

La C. cen - te. Voi sa - pe - te... non so nien - te. Va lon - weit  
ist er. Wie Sie wis - sen... ich weiß gar nichts. Fort, weit

II C.

65

II C. tan dagl' oc - chi mie - i un' in - fi - da un' em - pia se - i e mi  
fort aus mei - nen Au - gen, o, Sie ehr - ver - gess - ne Gat - tin, wel - che

69

II C. cer - chi d'in - fa - mar, e mi cer - chi d'in - fa - mar.  
Schan - de, wel - che Schmach, wel - che Schan - de, wel - che Schmach.

73 La Contessa

La C. *Va - do... Gut denn... si... ja... ma... doch...* **Il Conte**

II C. *Non a - scol - to, Mag nichts hö - ren,*

77

La C. *ma... doch... non son re - a. ich bin schuld - los.* **Recitativo**

II C. *non a - scol - to. mag nichts hö - ren. Vel leg - go in Das wird sich*

81

La C. *Ah la die*

II C. *vol - to! - zei - gen! - Mo - - - ra Ster - - - ben mo - ra, muß er,*

*a tempo*

86

La C.  *cie - ca ge - lo - si - a*  
Ei - fer - sucht ver - führt Sie *qual - - - che ec -*  
zu ver -

II C.  *mo - - - - ra*  
ster - - - - ben *mo - ra,*  
muß er,



90

La C.  *ces - so gli fa far.*  
häng - nis - vol - ler Tat. *Ah la cie - ca ge - lo -*  
Ach, die Ei - fer - sucht ver -

II C.  *mo - ra mo - ra e più non si - a,*  
ster - ben muß er, der Ver - füh - rer, *ria ca -*  
der sich



94

La C.  *si - a qual - che ec - ces - so gli fa far.*  
führt Sie zu ver - häng - nis - vol - ler Tat. *Mi fa*  
Tief ver -

II C.  *gion, ria ca - gion del mio pe - nar. Ah com - pren - do,*  
schwer, der sich schwer ver - gan - gen hat. Jetzt be - greif ich,



98

Ia C. *tor - to*  
letzt mich *quel tra - spor - to!*  
*die - ser Arg - wohn!*

II C. *in - de - gna mo - glie.* *Mo - - - ra*  
*ver - worf - nes We - sen.* *Ster - - - ben*

102

Ia C. *Ah la cie - ca ge - lo - si - a*  
Ach, die Ei - fer - sucht ver - führt Sie

II C. *mo - ra,* *mo - - - ra*  
*muß er,* *ster - - - ben*

106

Ia C. *qual - - che ec - ces - so gli fa far.* *Ah la*  
zu ver - häng - nis - vol - ler Tat. *Ach, die*

II C. *mo - ra,* *mo - ra mo - ra e più non si - a,*  
*muß er,* *ster - ben muß er, der Ver - füh - rer,*



110

La C. *cie - ca ge - lo - si - a qual-che ec - ces - so gli fa far, qual - che ec -*  
 Ei - fer-sucht ver - führt Sie zu ver - häng - nis - vol - ler Tat, zu ver -

II C. *ria ca - gion, ria ca - gion del mio pe - nar, ria ca -*  
 der sich schwer, der sich schwer ver - gan - gen hat, der sich

114

La C. *ces - so gli fa far, qual - che ec - ces - so gli fa far, qual - che ec -*  
 häng - nis - vol - ler Tat, zu ver - häng - nis - vol - ler Tat, zu ver -

II C. *gion del mio pe - nar, ria ca - gion del mio pe - nar, del*  
 schwer ver - gan - gen hat, der sich schwer ver - gan - gen hat, ver -

118

La C. *ces - - so gli fa far.* (IL CONTE apre il gabinetto e SU-  
 häng - - nis-vol - ler Tat. SANNNA esce sulla porta tutta grave,  
 ed ivi si ferma.)

II C. *mio pe - - nar.* (Der GRAF öffnet das Nebenzimmer,  
 gan - - gen hat. SUSANNA tritt ganz ernsthaft heraus  
 und bleibt dort stehen.)

*I suddetti e la SUSANNA ch' esce dal gabinetto.*

*Die Vorigen und SUSANNA, die das Nebenzimmer verläßt.*

**Il Conte** (*con meraviglia*)  
(erstaunt)

**La Contessa** (*con meraviglia*)  
(erstaunt)

121

DC.  
L.C.

Su - san - na!  
Su - san - na!

Su - san - na!  
Su - san - na!

*p*

126 **Molto andante**

**Susanna**

Sus.

Si - gno - re,  
Was ist denn?

*p*

131

(*con ironia*)  
(ironisch)

Sus.

cos' è quel stu - po - re? Il bran - do pren - de - te, il  
was soll die - ses Stau - nen? Sie zie - hen den De - gen, den

136

Sus.

pag - gio uc - ci - de - te, quel pag - gio mal - na - to, ve - de - te - lo  
Pa - gen zu tö - ten, hier ist der Ver - füh - rer, der Pa - ge bin

141

Sus. *qua, quel pag - gio mal - na - to, ve - de - te - lo*  
 ich, hier ist der Ver - fñh - rer, der Pa - ge bin

145

Sus. *qua.* **La Contessa** (*da sè*)  
 ich. **Il Conte** (*da sè*) (*für sich*) *(Che sto - ria è mai*  
 (Wie ist das nur

II C. *(Che sco - la! la*  
 (Wie kommt das? wie

149

Sus. **Susanna** (*da sè*)  
*(Con - fu - sa han la te - sta non san co - me va. Con - fu - sa han la*  
 (Wie stau - nen sie bei - de, ver - wirrt stehn sie da. Wie stau - nen sie

La C. *que - sta; Su - san - na v'è là. Che*  
 mög - lich? Su - san - na ist da? Wie

II C. *te - sta gi - ran - do mi va. Che*  
 wird mir ... be - schämt steh ich da. Wie

Sus. *te - sta non san co - me va. Con - fu - sa han la te - sta non san co - me*  
*bei - de, ver - wirrt stehn sie da. Wie stau - nen sie bei - de, ver - wirrt stehn sie*

La C. *sto - ria è mai que - sta; Su - san - na v'è*  
*ist das nur mög - lich? Su - san - na ist*

II C. *sco - la! la te - sta gi - ran - do mi*  
*kommt das? wie wird mir, be - schämt steh ich*

Sus. *va.) Guar - da - te: qui a - sco - so sa -*  
*da.) Na - tür - lich: so sehn Sie doch*

La C. *là.)*  
*da? )*

II C. *va.) Sei so - la? -*  
*da.) Al - lei - ne? -*

Sus. *rà. Il Conte Guar - da - te: qui a - sco - so sa -*  
*nach. Nun bit - te: so sehn Sie doch*

II C. *Guar - dia - mo, guar - dia - mo, qui a - sco - so sa -*  
*Wie kommt das? wie kommt das? ich seh sel - ber*

163

Sus.    
 rà — nach —. *Guar - da - te, Nun bit - te, guar - da - te: nun bit - te, qui a - sco - so sa - so sehn Sie doch*

Il C.    
 rà — nach —. *Guar - dia - mo, Wie kommt das? qui a - sco - so sa - ich seh sel - ber*

 *mf p*

Scena VIII: SUSANNA, LA CONTESSA e poi IL CONTE.

Szene VIII: SUSANNA, die GRÄFIN und dann der GRAF.

167 **Allegro** La C.

Sus.    
 rà. nach. *Su - san - na, Su - san - na, son mor - ta: ich ster - be: il fia - to die Spra - che mi ver -*


Il C.    
 rà. nach. *(IL CONTE entra nel gabinetto.) (Der GRAF geht in das Nebenzimmer.)*

 **Allegro**


171 **Susanna** *(allegriissima addita alla CONTESSA la finestra onde è saltato CHERUBINO.)*  
*(sehr froh, zeigt der GRÄFIN das Fenster, aus dem CHERUBINO gesprungen ist.)*

La C.    
 man - ca. Più lie - ta più fran - ca in sal - - vo è di  
 sagt mir. Nur ru - hig, nur ru - hig, dort sprang er hin -

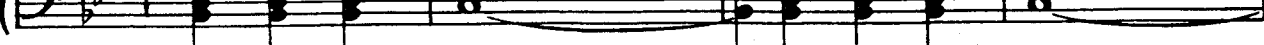
Sus. 



175 **Il Conte** *(esce confuso dal gabinetto.)*  
*(kommt verwirrt aus dem Nebenzimmer)*

Sus.    
 già. aus. *Che sba - gliò mai pre - si - che sba - gliò mai*  
 Ein pein - li - cher Irr - tum! - ein pein - li - cher

Il C. 

 *f p f p*

179

II.C.

*pre - si! -*      *ap - pe - na lo cre - do;*      *se a tor - - to v'of -*  
 Irr - tum! -      kaum kann ich es fas - sen;      hab ich Sie be -

183

II.C.

*fe - si*      *per - do - no vi chie - do,*      *per - do - no vi*  
 lei - digt,      so bitt ich, ver - zeihn Sie,      so bitt ich, ver -

187

II.C.

*chie - do;*      *ma far*      *bur - - - la*  
 zeihn Sie;      doch hat      mich ge -

189

II.C.

*si - mi - le*      *è poi*      *cru - - - del -*  
 nug ge - straft      das grau -      - sa - - - me

191

Susanna

Sus. *Le vo - stre fol - li - e non mer - tan pie -*  
 Nicht Gna - de ver - dient, wer so när - risch miß -

La C. *La Contessa (col fazzoletto alla bocca per celar il disordine di spirito) (hält das Taschentuch an den*  
 II C. *tà. Spiel. Nicht Gna - de ver - dient, wer so när - risch miß -*

193

Sus. *tà. traut. Nicht Gna - de ver - dient, wer so när - risch miß -*  
 Mund, um ihre Verwirrung zu verbergen)

La C. *tà. traut. Nicht Gna - de ver - dient, wer so när - risch miß -*

La Contessa *(rinvenendo dalla confusione a poco a poco)*  
 (erholt sich allmählich von der Verwirrung)

195

Sus. *tà. traut. Nol di - te: men -*  
 Ver - ge - bens: Sie

La C. *Io v'a - mo: vel giu - ro.*  
 Sie lieb ich: ich schwör es.

Il Conte

199

*(con forza e collera)*  
(mit Stärke und Zorn)

La C.

ti - te. Son l'em - - pia, l'in -  
lü - gen. Ich bin - - die Ver -

201

La C.

fi - da che o - gno - - ra v'in -  
worf - ne, die je - - der ver -

203

## Il Conte

La C.  
II C.

gan - na. Quell' i - ra Su - san - na m'a - i - ta a cal -  
ach - tet. So hilf mir, Su - san - na, so steh mir doch

207

## Susanna

II C.  
Mus.

mar. Co - sì - si con - dan - na chi può so - spet - tar. Co - sì si con -  
bei. Für Un - recht muß bü - ßen, wer im - mer es sei. Für Un - recht muß



**La Contessa** (*con risentimento*)  
 (mit Groll)

210

Sus.  
La C.

dan - na chi può so - spet - tar. A - dun - que la fe - de  
 bü - ßen, wer im - mer es sei. Ward je - mals die Treu - e

*f*

213

La C.

d'un' a - ni - ma a - man - te si fie - ra mer -  
 des zärt - lich - sten Her - zens, mit schlim - me - rem

216

Il Conte

La C.  
Il C.

ce - de do - ve - va spe - rar? Quell' i - ra Su -  
 Un - dank die Lie - be be - lohnt? So hilf mir, Su -

*p*

220

Susanna

Il C.  
Sus.

san - na m'a - i - ta a cal - mar. Co - st' - si con -  
 san - na, so steh mir doch bei. Für Un - recht muß

223

Sus.

dan - na chi può so - spet - tar. Co - sì si con - dan - na chi può so - spet - tar.  
 bü - ßen, wer im - mer es sei, für Un - recht muß bü - ßen, wer im - mer es sei.

227

Susanna (in atto di preghiera)  
 (mit bittender Gebärde)

Il Conte (in atto di preghiera)  
 (mit bittender Gebärde)

La C.

Sus. H.C. La C.

Si - gno - ra: Ro - si - na... Cru -  
 Frau Grä - fin: Ro - si - na... Ver -

231

(al CONTE)  
 (zum GRAFEN)

La C.

de - le! più quel - la non so - no; ma il mi - se - ro og -  
 ge - bens! vor - bei al - te Zei - ten; was bleibt mir zu

*cresc.* *f* *p*

236

La C.

get - to del vo - stro ab - ban - do - no che a - ve - te di -  
 hof - fen, be - lei - digt, ver - las - sen, im Her - zen ge -

## Susanna

240

Sus. *Con - fu - so pen -*  
Sie sehn ja, er

La C. *let - to di far di - spe - rar. Cru -*  
trof - fen, aufs tief - ste ver - letzt. Ver -

II C. *Con - fu - so pen - ti - to son*  
Mein Arg - wohn, er grämt mich, mein

**Il Conte**

244

Sus. *ti - to è trop - po pu - ni - to è trop - po pu -*  
grämt sich, Sie sehn ja, er schämt sich, Sie sehn ja, er

La C. *de - le! cru - de - le! sof - frir si gran*  
ge - bens! ver - ge - bens! wie Sie mich be -

II C. *trop - po pu - ni - to, ah son trop - po pu -*  
Miß - traun be - schämt mich, ja, mein Miß - traun be -

248

ni - to ab - bia - te pie - tà, ab - bia - te, ab -  
 schämt sich, er - bar - men Sie sich, er - bar - men, er -

tor - to quest' al - ma non sa, ah no que -  
 lei - digt, ver - ges - se ich nicht, nein nein, ver -

ni - to ab - bia - te pie - tà, ab - bia - te, ab -  
 schämt mich, er - bar - men Sie sich, er - bar - men, er -

*cresc.*

252

bia - te pie - tà.  
 bar - men Sie sich.

st'al - ma non sa. Fu  
 ges - se ich nicht. Ein

bia - te pie - tà. Ma il pag - gio rin - chiu - so?  
 bar - men Sie sich. Doch das mit dem Pa - gen?

*f* *p*

256 II Conte

La C.  
II C.

*sol per pro - var - vi. Mai tre - mi - ti i*  
Scherz, Sie zu prü - fen. Doch Ih - re Ver -

259 La Contessa II Conte

II C.  
La C.

*pal - pi - ti? Fu sol per bur - lar - vi. Ma un fo - glio si*  
le - gen - heit? War nichts als Ver - stel - lung. Und hier die - ser

263 Susanna

Sus.  
La C.  
II C.

*Di Fi - ga - ro è il fo - glio e a voi per Ba -*  
Von Fi - ga - ro stammt er, Ba - si - lio be -

**La Contessa**

*Di Fi - ga - ro è il fo - glio e a voi per Ba -*  
Von Fi - ga - ro stammt er, Ba - si - lio be -

*bar - ba - ro? ...*  
*Teu - fels - brief? ...*

265

si - lio. Per - do - no non  
 stellt' ihn. Ver - zei - hung ver -

Ah per - fi - di o vo - gli o! io vo - gli o! ...  
 Ha, Schur - ken, nun war - tet! ... ich will euch! ...

*f* *p*

268

mer - ta chi a - gli al - tri nol da. Per - do - no non mer - ta chi a - gli al - tri nol  
 dient nicht, wer selbst nicht ver - zeiht. Ver - zei - hung ver - dient nicht, wer selbst nicht ver -

mer - ta chi a - gli al - tri nol da. Per - do - no non mer - ta chi a - gli al - tri nol  
 dient nicht, wer selbst nicht ver - zeiht. Ver - zei - hung ver - dient nicht, wer selbst nicht ver -

271

Sus. *da. zeiht.*

**Il Conte** (*con tenerezza*)  
(zärtlich)

La C. *da. zeiht.* *Eb - ben* *se vi pia - ce* *co - mu - ne è la*  
II C. *zeiht.* *Nun gut,* *es sei Frie - de,* *für al - le sei*

275

II C. *pa - ce; Ro - si - na in - fles - si - bi - le con me non sa -*  
*Frie - de; dann wird auch Ro - si - na nicht mehr un - gnä - dig*

279

**La Contessa**

II C. *rà. Ah quan - to Su - san - na, son dol - ce di*  
La C. *sein. Ach, lie - be Su - san - na, wie schwach sind wir*

283

La C. *co - rel di don - ne al fu - ro - re chi più cre - de -*  
*Frau - en! wer kann wohl noch glau - ben an weib - li - chen*

287

## Susanna

I. a. C.  
Sus.

rà! Cogl' uo - min si - gno - ra,  
Zorn? Mit Män - nern, Frau Grä - fin,

gi - ra - te, vol - ge - te,  
ver - lie - ren wir im - mer,

291

Sus.

ve - dre - te che o - gno - ra si ca - de poi là, gi - ra - te vol -  
man win - det und dreht sich und fällt schließ - lich doch, man win - det und

294

Sus.

ge - dre - te vol - ge - te gi - ra - te, ve - dre - te che o -  
dreht sich, man win - det und dreht sich, man win - det und

Il Conte (con tenerezza)  
(zärtlich)

296

Sus.  
II. C.  
La C.

gno - ra si ca - de poi là.  
dreht sich und fällt schließ - lich doch.

Guar - da - te mi: In -  
Ver - zeihn Sie mir: Ich





312 *cresc.* *f*

Sus. *f*

no - scer - la ap - pren - der po - trà,  
 ler - nen, sie ganz zu ver - stehn,

La C. *cresc.* *f* *f*

no - scer - mi ap - pren - der po - trà, quest' al - ma a co -  
 ler - nen, mich ganz zu ver - stehn, ver - mag er zu

II C. *cresc.* *f* *f*

no - scer - vi ap - pren - der po - trà, quest' al - ma a co -  
 ler - nen, sie ganz zu ver - stehn, ver - mag ich zu

scen - - - - do *f*

316 *f* *p*

Sus. *p*

quest' al - ma a co - no - scer - la ap - pren - der po -  
 ver - mag er zu ler - nen, sie ganz zu ver -

La C. *p*

no - - - - scer - mi ap - pren - - - - der po - -  
 ler - - - - nen, mich ganz zu ver - -

II C. *p*

no - - - - scer - vi ap - pren - - - - der po - -  
 ler - - - - nen, sie ganz zu ver - -

*p*

320

Sus. *f* *p* *f*  
 trà, a co - no - scer - la ap - pren - der po - trà, a co -  
 stehn, ja, zu ler - nen, sie ganz zu ver - stehn, ja, zu

La C. *f* *p* *f*  
 trà, a co - no - scer - mi ap - pren - der po - trà, a co -  
 stehn, ja, zu ler - nen, mich ganz zu ver - stehn, ja, zu

II C. *f* *p* *f*  
 trà, a co - no - scer - vi ap - pren - der po - trà, a co -  
 stehn, ja, zu ler - nen, sie ganz zu ver - stehn, ja, zu

324

Sus. *f*  
 no - scer - la ap - pren - der po - trà. [219]  
 ler - nen, sie ganz zu ver - stehn.

La C. *f*  
 no - scer - mi ap - pren - der po - trà. [219]  
 ler - nen, mich ganz zu ver - stehn.

II C. *f*  
 no - scer - vi ap - pren - der po - trà.  
 ler - nen, sie ganz zu ver - stehn. [218]

Scena IX  
I suddetti e FIGARO.

Szene IX  
Die Vorigen und FIGARO.

328 Allegro

Figaro

Fig. 

*Si - gno - ri di fuo - ri son*  
Ihr Herrn, drau - ßen sind Mu - si -



334

Fig. 

*già i suo - na - to - ri: le trom - be sen -*  
kan - ten ver - sam - melt: mit ih - ren Trom -



339

Fig. 

*ti - te, i pif - fe - ri u - di - te tra*  
pe - ten, mit Gei - gen und Flö - ten, schon



344

Fig. 

*can - ti, tra bal - li de' no - stri vas - sal - li cor - ria - mo, vo -*  
kom - men die Gä - ste zum fröh - li - chen Fe - ste, zur Hoch - zeit, zur



(prendendo SUSANNA sotto il braccio)  
(faßt SUSANNA unter dem Arm)

Fig. 349

lia - mo le noz - ze a com - pir, cor - ria - mo, vo - lia - mo le  
Hoch - zeit, man war - tet auf uns, zur Hoch - zeit, zur Hoch - zeit, man

*p f p f p cresc.*

Fig. II C. 354

Il Conte (trattenendolo)  
(hält ihn zurück)

Figaro

noz - ze a com - pir. Pian pia - no men fret - ta, La  
war - tet auf uns. Halt, halt \_\_\_\_\_, nicht so ei - lig, Man

*f p f*

Fig. II C. 359

Il Conte

tur - ba m'a - spet - ta: pian pia - no men fret - ta; un  
war - tet schon un - ten: halt, halt \_\_\_\_\_, nicht so ei - lig, ich

*p f*

II C. 364

dub - bio to - glie - te - mi in pria di par - tir, in pria di par -  
muß dich was fra - gen und dann kannst du gehn, und dann kannst du

*p f*

*tr* ~~~~~

369 Susanna *sotto voce*

Sus. *La co - sa è sca - bro - sa; co -*  
*Der Fall wird be - denk - lich; was*

La Contessa *sotto voce*

La C. *La co - sa è sca - bro - sa; co -*  
*Der Fall wird be - denk - lich; was*

Il C. *sotto voce*  
*tir. Con ar - te le*  
*gehn. Jetzt werd ich mit*

Figaro *sotto voce*

Fig. *La co - sa è sca - bro - sa; co -*  
*Der Fall wird be - denk - lich; was*

373

Sus. *m'ha da fi - nir! La co -*  
*wird nun ge - schehn? Der Fall*

La C. *m'ha da fi - nir! La co -*  
*wird nun ge - schehn? Der Fall*

Il C. *car - te con - vien qui sco - prir. Con ar - te le car - te con -*  
*List in die Kar - ten ihm sehn. Jetzt werd ich mit List in die*

Fig. *m'ha da fi - nir! La co -*  
*wird nun ge - schehn? Der Fall*

378

Sus.  
*sa è sca - bro - sa, la co - - sa è sca -*  
 wird be - denk - lich, der Fall wird be -

La C.  
*sa è sca - bro - sa, la co - - sa è sca -*  
 wird be - denk - lich, der Fall wird be -

II C.  
*vien qui sco - prir. Con ar - te le car - te con - vien qui sco -*  
 Kar - ten ihm sehn. Jetzt werd ich mit List in die Kar - ten ihm

Fig.  
*sa è sca - bro - sa, la co - - sa è sca -*  
 wird be - denk - lich, der Fall wird be -

383

Sus.  
*bro - sa; com' ha da fi - nir, com' ha*  
 denk - lich; was wird nun ge - schehn, was wird

La C.  
*bro - sa; com' ha da fi - nir, com' ha*  
 denk - lich; was wird nun ge - schehn, was wird

II C.  
*prir. Con ar - te le car - te con -*  
 sehn. Jetzt werd ich mit List in die

Fig.  
*bro - sa; com' ha da fi - nir, com' ha*  
 denk - lich; was wird nun ge - schehn, was wird

388

Sus. *f* *p*  
 da nun fi - nir, ge - schehn, co - m'ha da fi - nir, ge - schehn, co - was was

La C. *f* *p*  
 da nun fi - nir, ge - schehn, was wird nun ge - schehn, co - was was

II C.  
 vien qui sco - prir. Con ar - te le  
 Kar - ten ihm sehn. Jetzt werd ich mit

Fig. *f* *p*  
 da nun fi - nir, ge - schehn, was wird nun ge - schehn, co - was was

393

Sus.  
 m'ha wird da nun fi - nir! ge - schehn?

La C.  
 m'ha wird da nun fi - nir! ge - schehn?

II C.  
 car - te con - vien qui sco - prir.  
 List in die Kar - ten ihm sehn.

Fig.  
 m'ha wird da nun fi - nir! ge - schehn?



398 **Il Conte** (a FIGARO)  
Andante (zu FIGARO)

(mostrandogli il foglio)  
(zeigt ihm das Billett)

Il C.

Co - no - sce - te si - gnor Fi - ga - ro que - sto fo - glio chi ver -  
Weißt du nicht, mein lie - ber Fi - ga - ro, wer wohl dies Bil - lett hier

402

**Figaro** (fingendo d'esaminarlo)  
(tut so, als prüfe er es)

Il C.  
Fig.

gò? Nol co - no - sco ... nol co -  
schrieb? Nein, ich weiß nicht ... nein, ich

406

**Susanna** (a FIGARO)  
(zu FIGARO)

**La Contessa** (a FIGARO)  
(zu FIGARO)

Sus.  
La C.  
Il C.  
Fig.

Nol co - no - sci? Nol co -  
Wie, du weißt nicht? Wie, du

no sco ... Nol  
weiß nicht ... Nein!

408

Sus. *no - sci? wie, du weißt nicht?* *no! co - no - sci? wie, du weißt nicht?*

La C. *no - sci? wie, du weißt nicht?* *no! co - no - sci? wie, du weißt nicht?*

Il C. *No! co - no - sci? Wie, du weißt nicht?* *no! co - no - sci? wie, du weißt nicht?*

Fig. *No! Nein!* *No! Nein!* *No no Nein, nein,*

411

Susanna

La C.

Sus. *E nol de - sti a Don Ba - si - lio... Per re -*  
 La C. *Und du gabst es nicht Ba - si - lio... Zur Be -*

Fig. *no! nein!*

Il Conte

414

Susanna

La C. *car - lo... Tu c'in - ten - di...*  
 Il C. *sor - gung... Du ver - stehst uns...* **Figaro**

Sus. *E non Und du*

Fig. *Oi - bò, oi - bò. Hol - la, hol - la.*

La Contessa

Il Conte

416

us.  
a C.  
I C.

sai del da - me - ri - no... Che sta - se - ra nel giar - di - no... Già ca -  
weißt nichts von dem Pa - gen... Der heut a - bend hier im Gar - ten... Du ver -

II C.

Sus.

418

II C.

pi - sci... Cer - chi in - van di - fe - sa e  
steht schon... Nichts als Heu - che - lei und

La C.

Fig.

Figaro

Io non lo so.  
Ich weiß von nichts.

II C.  
Fig.

Sus.

421

II C.

scu - sa il tuo cef - fo già t'ac -  
Lü - gen, mich kannst du nicht mehr be -

La C.

Fig.

423

II.C.

cu - sa: ve - do ben che vuoi men -  
 trü - gen: dei - ne Mie - ne klagt dich

Susanna (a FIGARO)  
 (zu FIGARO)

Il ta - len - to a - guz - zi in -  
 Da gibt's nichts mehr zu ver -

La Contessa (a FIG.) (zu FIG.)

Il ta - len - to a - guz - zi in -  
 Da gibt's nichts mehr zu ver -

Figaro (al CONTE)  
 (zum GRAFEN)

425

Sus.

La C.

II.C.  
 Fig.

tir. Men - te il cef - fo io già non men - to:  
 an. Lügt die Mie - ne, lüg doch ich nicht.

429

Sus.

La C.

Fig.

va - no pa - le - sa - to ab - biam l'ar - ca - no: non v'è  
 schwei - gen, er weiß längst von die - sem Schrei - ben, du be -

men - te il cef - fo io già non men - to:  
 lügt die Mie - ne, lüg doch ich nicht:

Sus. *nul - la da ri - dir.*  
müht dich ganz um sonst.

Il Conte

La C. *nul - la da ri - dir.*  
Il C. müht dich ganz um - sonst.

Fig. *Che ri - spon - di?*  
Nun, was sagst du?

Figaro

*Nien - te*  
Gar nichts,

Susanna (a FIGARO)  
(zu FIGARO)

Sus. *Eh via che - ta - ti ba -*  
Al - so Schluß da - mit, du

Il C. *Dun - que ac - cor - di?*  
So ge - stehst du?

Fig. *nien - te:*  
gar nichts:

*Non ac - cor - do:*  
Nichts ge - steh ich:

Sus. *lor - do, eh via che - ta - ti ba -*  
Töl - pel, al - so Schluß da - mit, du

La Contessa (a FIG.) (zu FIG.)

La C. *Eh via che - ta - ti ba -*  
Al - so Schluß da - mit, du

*lor - do la bur - let - ta ha da fi -*  
Töl - pel, daß der Spaß ein En - de

440

Sus.  
 nir, la bur - let - ta ha da fi - nir.  
 hat, daß der Spaß ein En - de hat.

La C.  
 nir, la bur - let - ta ha da fi - nir.  
 hat, daß der Spaß ein En - de hat.

Fig.  
 Per fi - nir - la lie - ta -  
 Ja, wir wol - len fröh - lich

**Figaro**

*f* *p*

443

Fig.  
 men - te e all' u - san - za te - a - tra - le un' a -  
 schlie - ßen, wie's im Lust - spiel nun mal üb - lich, und so

*tr*

*simile*

*(prendendo SUSANNA  
 (faßt SUSANNA unter*

sotto il braccio)  
 446 dem Arm)

Fig.  
 zion ma - tri - mo - nia - le le fa - re - mo o - ra se -  
 wol - len wir nun end - lich al - le zu der Hoch - zeit

*tr* *tr* *tr* *tr* *tr* *tr*

449 **Susanna** (al CONTE) (zum GRAFEN)  
sotto voce

Sus. *Deh si - gnor nol con - tra - sta - te con - so - la - te i miei de -*  
Gnäd' - ger Herr, wir al - le bit - ten, so er - fül - len Sie den

**La C.** (al CONTE) (zum GRAFEN)  
sotto voce

La C. *Deh si - gnor nol con - tra - sta - te con - so - la - te i lor de -*  
Mein Ge - mahl, wir al - le bit - ten, so er - fül - len Sie den

**Fig.** (al CONTE) (zum GRAFEN)  
sotto voce

Fig. *guir. Deh si - gnor nol con - tra - sta - te con - so - la - te i miei de -*  
gehn. Gnäd' - ger Herr, wir al - le bit - ten, so er - fül - len Sie den

453

Sus. *sir. Deh si - gnor — nol con - tra - sta - te con - so -*  
Wunsch. Gnäd' - ger Herr —, wir al - le bit - ten, so er -

La C. *sir. Deh si - gnor nol con - tra - sta - te con - so -*  
Wunsch. Mein Ge - mahl, wir al - le bit - ten, so er -

**II C.** (da sè)  
(für sich)

II C. *(Mar - cel - li - na Mar - cel - li - na! quan - to*  
*(Mar - cel - li - na! Mar - cel - li - na! wä - rest*

Fig. *sir. Wunsch, con - so - la - te con - so -*  
so er - fül - len, so er -

456

Sus. *la - te i miei de - sir. Deh si - gnor nol con - tra -*  
 fül - len Sie den Wunsch. Gnäd' - ger Herr, wir al - le

La C. *la - te i lor de - sir. Deh si - gnor nol con - tra -*  
 fül - len Sie den Wunsch. Mein Ge - mahl, wir al - le

II C. *tar - dia com - pa - rir! Mar - cel - li - na Mar - cel - li - na!*  
 du doch end - lich da! Mar - cel - li - na, Mar - cel - li - na!

Fig. *la - te i miei de - sir. Deh si - gnor nol con - tra -*  
 fül - len Sie den Wunsch. Gnäd' - ger Herr, wir al - le

*mfp*

459

Sus. *sta - te con - so - la - te i miei de - sir. Deh si -*  
 bit - ten, so er - fül - len Sie den Wunsch. Gnäd' - ger

La C. *sta - te con - so - la - te i lor de - sir. Deh si -*  
 bit - ten, so er - fül - len Sie den Wunsch. Mein Ge -

II C. *quan - to tar - dia com - pa - rir! Mar - cel -*  
 wä - rest du doch end - lich da! Mar - cel -

Fig. *sta - te con - so - la - te i miei de - sir,*  
 bit - ten, so er - fül - len Sie den Wunsch,

*f*



Sus. *p*  
 gnor — nol con — tra — sta — te con — so — la — te i miei de —  
 Herr —, wir al — le bit — ten, so er — fül — len Sie den

La C. *p*  
 gnor nol con — tra — sta — te con — so — la — te i lor de —  
 mahl, darf ich Sie bit — ten, so er — fül — len Sie den

II C. *p*  
 li — na Mar — cel — li — na! quan — to tar — di a com — pa —  
 li — na, Mar — cel — li — na! wä — rest du doch end — lich

Fig. *f* *p*  
 con — so — la — te con — so — la — te i miei de —  
 so er — fül — len, so er — fül — len Sie den

Scena X

Szene X

*I suddetti, ANTONIO giardiniere infuriato*  
 Die Vorigen; ANTONIO, der Gärtner, wütend,

Sus. *f*  
 sir, con — so — la — te i miei de — — sir.  
 Wunsch, so er — fül — len Sie den Wunsch.

La C. *f*  
 sir, con — so — la — te i lor de — — sir.  
 Wunsch, so er — fül — len Sie den Wunsch.

II C. *f*  
 rir! quan — to tar — di a com — pa — — rir!)  
 da! wä — rest du doch end — lich da!)

Fig. *f*  
 sir, con — so — la — te i miei de — — sir.  
 Wunsch, so er — fül — len Sie den Wunsch.

**Allegro molto**

con un vaso di garofani schiacciato.  
468 mit einem zertretenen Nelkentopf.

Antonio (*infuriato*)  
(wütend)

Ant.

Ah, si - gnor... si -  
Ah, Herr Graf... Herr

472 Il Conte (*con ansietà*)  
(drängend)

Antonio

Ant. II C.

gnor... Co - sa è sta - to? Che in - so - len - za! chi' fe - ce! chi  
Graf... Was gibt's Neu - es? O, der Schur - ke! wer tat es? wer

475 Susanna

Sus.

Co - sa di - ci, cos' hai, co - sa è na - to?  
Nun, so sprich, was ist los, was ge - schah denn?

La Contessa

Co - sa di - ci, cos' hai, co - sa è na - to?  
Nun, so sprich, was ist los, was ge - schah denn?

II C.

Co - sa di - ci, cos' hai, co - sa è na - to?  
Nun, so sprich, was ist los, was ge - schah denn?

Figaro

ful war's? Co - sa di - ci, cos' hai, co - sa è na - to? A - scol -  
Nun, so sprich, was ist los, was ge - schah denn? Nun, so

Ant. (*come sopra*)  
(wie oben)

478

Sus. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon.

La C. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon.

II C. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon. *Via par - la di' su.*  
Wir hö - ren ja schon.

Ant. Fig. *ta - te... Via par - la di' su.*  
hörn Sie... Wir hö - ren ja schon. *a - scol - ta - te... Via par - la di' su.*  
nun, so hörn Sie... Wir hö - ren ja schon.

**Figaro** **Antonio** **Figaro**

482

Ant. *Dal bal - co - ne che guar - da in giar -*  
Täg - lich wirft man hin - ab in den

485

Ant. *di - no mil - le co - se o - gni dl git - tar veg - gio, è po -*  
Gar - ten tau - send Sa - chen, die nicht hin - ge - hö - ren, doch so -

488

Ant.

*c'an - zi, può dar - si di peg - gio, vi - di un uom, si - gnor mio, git - tar*  
*e - ben, ich kann es be - schwö - ren, warf man gar ei - nen Men - schen hin -*

491

Il Conte (*con vivacità*) (lebhaft) Antonio (*mostrandogli il vaso*) (zeigt ihm den Topf) Il Conte

Ant. II C.

*giù. Dal bal - co - ne? Ve - de - te i ga - ro - fa - ni. In giar -*  
*ab. Aus dem Fen - ster? Da sehn Sie nur die Nel - ken hier. In den*

494

Susanna (*piano a FIGARO*) (leise zu FIGARO) *p*

Sus.

*Fi - ga - ro all' er - ta. Co -*  
*Fi - ga - ro, Vor - sicht! Der*

La Contessa (*piano a FIGARO*) (leise zu FIGARO) *p*

La C.

*Fi - ga - ro all' er - ta. Co -*  
*Fi - ga - ro, Vor - sicht! Der*

Antonio Il Conte Figaro

II C. Ant. Fig.

*dì - no? Sì. Co - sa sen - to! Co -*  
*Gar - ten? Ja. Wie? was hör ich? Der*

*cresc. simile f*

497

Sus. *f*  
*stui ci scon - cer - ta: quel bri - a - - co che*  
 Al - - te ver - wirtt uns: was will die - - ser Be -

La C. *f*  
*stui ci scon - cer - ta: quel bri - a - - co che*  
 Al - - te ver - wirtt uns: was will die - - ser Be -

Fig. *f*  
*stui ci scon - cer - ta: quel bri - a - - co che*  
 Al - - te ver - wirtt uns: was will die - - ser Be -

*p* *f* *simile*

500

Sus.  
*vie - - ne a far qui?*  
 trun - - ke - ne hier?

La C.  
*vie - - ne a far qui?*  
 trun - - ke - ne hier? [237]

Fig. II C.  
*vie - - ne a far qui? Dun - que un uom... ma dov' è dov' è*  
 trun - - ke - ne hier? Die - ser Mann... der hin - aus - sprang, wo

**Il Conte** (*ad ANTONIO, con fuoco*)  
 (zu ANTONIO, mit Feuer)

*p*

**Antonio**

503

II C. Ant.  
*gi - to? Rat - to rat - to il bir - bo - ne è fug - gi - to e ad un*  
 ist er? Er ist fort, die - ser Schur - ke, ver - schwun - den, wie der

506

Susanna (*piano a FIGARO*)  
(leise zu FIGARO)

Sai che il pag - gio ...  
Che - ru - bin war's ...

Figaro (*piano a SUSANNA*)  
(leise zu SUSANNA)

Ant. Fig. *trat - to di vi - sta m'u - sci.*  
Wind war er auf und da - von.

So tut - to lo  
Ich weiß es, ich

509

(*Ride forte.*)  
(Lacht laut.)

Il Conte Figaro

Fig. II C.

vi - di. Ah ah ah ah Ta - ci là. ah ah ah  
sah ihn. Ha! ha! ha! ha! Du bist still. ha! ha! ha!

512

Il Conte (*a FIG.*)  
(zu FIG.)

Fig. II C.

ah ha! ah ha! ah ha! ah ha! Ta - ci Du - bist

Antonio (*a FIGARO*)  
(zu FIGARO)

Ant. *Co - sa ri - di?*  
War - um lachst du?

Co - sa  
War - um

515

Il C.

*là. Ta - ci là. Ta - ci là.*  
still. Du bist still. Du bist still.

Fig.

*Tu sei*  
Schon bei

Ant.

*ri - di? Co - sa ri - di? Co - sa ri - di?*  
lachst du? War - um lachst du? War - um lachst du?

**Figaro** (ad ANTONIO)  
(zu ANTONIO)

518

Fig.

*cot - to dal sor - ger del di. Tu sei cot - to dal sor - ger del*  
Ta - ge hast du ei - nen Rausch. Schon bei Ta - ge hast du ei - nen

**Il Conte** (ad ANTONIO)  
(zu ANTONIO)

521

Fig.

Il C.

*di. Or ri - pe - ti - mi, ri - pe - ti - mi: un uom dal bal -*  
Rausch. Wie - der - hol es, wie - der - hol es mir: ein Mann sprang her -

525 Antonio Il Conte Antonio

II C.  
Ant.

co - ne... Dal bal - co - ne... in giar - di - no... in giar -  
un - ter... Sprang her - un - ter... in den Gar - ten... in den

528 Susanna

Sus.

Ma si - gno - re, se in lui par - la il  
Je - der hört, daß der Wein aus ihm

La Contessa

La C.

Ma si - gno - re, se in lui par - la il  
Je - der hört, daß der Wein aus ihm

Figaro

Ant.  
Fig.

di - no... Ma si - gno - re, se in lui par - la il  
Gar - ten... Je - der hört, daß der Wein aus ihm

*f*

*simile*

531

Sus.

vi - no!  
re - det!

La C.

vi - no!  
re - det!

II Conte (*ad ANTONIO*)  
(zu ANTONIO)

Fig.  
II C.

vi - no! Se - gui pu - re, se - gui pu - re: nè in vol - to il ve -  
re - det! Sprich nur wei - ter, sprich nur wei - ter: du sahst ihn von

*f*

*tr*

*p*



535

*(piano a FIGARO)*  
*(leise zu FIGARO)*

Sus.  
O - là, Fi - ga - ro a - scol - ta! Fi - ga - ro a -  
Hol - la, Fi - ga - ro, hö - re! Fi - ga - ro,

*(piano a FIGARO)*  
*(leise zu FIGARO)*

La C.  
O - là, Fi - ga - ro a -  
Hol - la, Fi - ga - ro,

Il C. **Antonio** **Il Conte** **Antonio**  
Ant.  
de - sti? No, nol vi - di, No? - nol  
vor - ne? Nein, das ging nicht, Wie? - das

538

Sus.  
scol - ta!  
hö - re!

La C.  
scol - ta!  
hö - re!

**Figaro** *(ad ANTONIO)*  
*(zu ANTONIO)* *(toccando)*  
*(berührt)*

Ant. Fig.  
vi - di. Via pian - gio - ne sta zit - to u - na vol - ta, per tre  
ging nicht. Fort, du Schrei - hals, so laß uns zu - frie - den, um die



550

Sus.  
*ge - gno!*  
*li - stig!*  
*che te - sta! che in - ge - gno!*  
 der Schlau-kopf! wie li - stig!

La C.  
*ge - gno!*  
*li - stig!*  
*che te - sta! che in - ge - gno!*  
 der Schlau-kopf! wie li - stig!

Fig. Ant.  
*por!* *Chi?* *voi* *stes - so?* *che* *stu - por!* *che* *stu -*  
 sonst? Wer? du sel - ber? wer denn sonst? wer denn

Antonio (a FIGARO)  
 (zu FIGARO) Figaro

553

Fig. II C. Ant.  
*por!* *Già cre - der nol pos - so,* *Co - me mai di - ven - ta - ste si*  
 sonst? Das scheint mir un - glaub - lich, Und wie - so bist du plötz - lich viel

Il Conte Antonio (a FIGARO)  
 (zu FIGARO)

556

II C. Ant.  
*già cre - der nol pos - so,* *nol pos - so.*  
 das scheint mir un - glaub - lich, un - glaub - lich.

Ant.  
*gros - so? -* *Do - - po il*  
*grö - ßer? -* Nach - - dem

Il Conte

559

**Figaro**

Fig. *A* *chi sal - ta suc - ce - de co -*  
 Ja, beim Sprin - gen er - schein - t man halt

Ant. *sal - to non fo - ste co - si.*  
 Sprung, da er - schien - t du nicht so.

562

**Susanna** *(a FIGARO)*  
*(zu FIGARO)*

Sus. *Ed in - si - ste quel paz - zo!*  
 Und der Narr will nicht schwei - gen!

La C. **La Contessa** *(a FIGARO)* *(zu FIGARO)*  
*Ed in - si - ste quel paz - zo!*  
 Und der Narr will nicht schwei - gen!

**Figaro**

**Antonio**

Fig. *si.* *Chi' l di - reb - be?* *Tu che*  
 so. Wär das mög - lich? Nun, was

Ant. *Il Conte* *(ad Ant.)*  
*(zu ANT.)*

565

*(con fuoco)*  
*(mit Feuer)*

**Susanna**

Il C. *di - ci?* *Che - ru - bin!* *Ma - le -*  
 Sus. meinst du? Che - ru - bin! O, ver -

**Antonio**

**La Contessa**

Ant. *E a me par - ve il ra - gaz - zo.* *Ma - le -*  
 La C. Er sah aus wie der Pa - ge. O, ver -

568

Sus. *det - to! ma - le - det - to!*  
*teu - felt! o, ver - teu - felt!* **Figaro**

La C. *det - to! ma - le - det - to!*  
*teu - felt! o, ver - teu - felt!* **Es - so ap - pun - to, es - so ap -**  
**Fig.** *Ja, das stimmt schon, ja, das*

571

*(ironicamente)*  
*(ironisch)*

**Fig.** *pun - to da Si - vi - glia a ca - val - lo qui giun - to, da Si -*  
*stimmt schon, Che - ru - bin kam zu Pferd aus Se - vil - la, denn er*

574

**Antonio** *(con rozza semplicità)*  
*(einfältig)*

**Fig.** *vi - glia ov' ei for - se sa - rà. Que - sto no, que - sto no, che il ca -*  
**Ant.** *war ja dort - hin wohl ge - reist. A - ber wie denn, er war nicht zu*

577

**Il Conte**

**Ant.** *val - lo io non vi - di sal - ta - re di là. [245] Che pa -*  
**Il C.** *Pfer - de, nein, er sprang aus dem Fen - ster zu Fuß. So, ge -*

580 **Susanna**

Sus. *p*  
Co - me mai,  
Was wird nun? giu - sto ciel! fi - ni -  
ach, wer hilft uns her -

**La Contessa**

La C. *p*  
Co - me mai,  
Was wird nun? giu - sto ciel! fi - ni -  
ach, wer hilft uns her -

II C.  
zien - za!  
nug jetzt! fi - niam que - sto bal - lo!  
und Schluß der Ko - mö - die!

583

Sus.  
rà? [245]  
aus?

La C.  
rà? [245]  
aus?

II C.  
Fig. **Figaro** (*con disinvoltura*)  
(zu FIGARO) (mit Unbefangenheit) **Il Conte**

Dun - que tu... Sal - tai giù. ma per -  
Al - so du... Ja, ich sprang. und war -

586 **Figaro** **Il Conte** **Figaro** (*additando la*)  
(weist auf das)


II C.  
Fig. chè? Il ti - mor... Che ti - mor? [245] Là rin -  
um? Nun, aus Angst... Wie, aus Angst? [245] Dort im

camera delle serve)  
589 Mädchenzimmer)

Fig. 

chiu - so a - spet - tan - do quel ca - ro vi - set - to... tip - pe  
Zim - mer war - te ich auf Su - san - na, mein Bräut - chen... plötz - lich

592

Fig. 

tap - pe un sus - sur - ro fuor d'u - so... voi gri -  
hör ich ein Pol - tern von drau - ßen... hör Sie

595

Fig. 

da - ste... lo scrit - to bi - gliet - to... sal - tai giù dal ter -  
schrei - en... ich denk an das Brief - chen... und ich spring, blind vor

(fingendo d'aversi stroppiato il piede)  
(stellt sich, als hätte er den Fuß verrenkt)

600

Fig. 

ro - re con - fu - so... e stra - vol - to m'ho un ner - vo del  
Angst, aus dem Fen - ster... und ver - renk mir beim Sprin - gen den

*p* *colla voce ad libitum*

Antonio (*por-*  
(*reicht*)

Fig. Ant.

*piè* \_\_\_\_\_!  
Fuß \_\_\_\_\_!

*Vo - stre*  
So ver -

*p*

610

Il Conte (*togliendogliela*)  
(nimmt sie ihm ab)

Il C.

*O - là, por - gi - le a me.*  
Hol - la, mir gib sie her.

*gendo a FIGARO alcune carte chiuse)*  
FIGARO einige verschlossene Papiere)

Figaro (*piano*)  
(leise)

Ant. Fig.

*dun - que sa - ran que - ste car - te che per - de - ste ...*  
lorst du wohl die - se Pa - pie - re bei dem Sprin - gen ...

*So - no in*  
Jetzt ist's

614

Susanna (*piano a FIGARO*)  
(leise zu FIGARO)

Sus.

*Fi - ga - ro all' er - ta, Fi - ga - ro al -*  
*Fi - ga - ro, Vor - sicht, Fi - ga - ro,*

La C.

*Fi - ga - ro all' er - ta, Fi - ga - ro al -*  
*Fi - ga - ro, Vor - sicht, Fi - ga - ro,*

*alla CONTESSA e SUSANNA)*  
zur GRÄFIN und zu SUSANNA)

Fig.

*trap - po - la, so - no in trap - po - la.*  
aus mit mir, jetzt ist's aus mit mir.



617

Sus.  
*l'er - ta.*  
 Vor - sicht.

**Il Conte** (*apre il foglio e lo chiude tosto.*)  
 (öffnet das Blatt und schließt es schnell.)

La C.  
 Il C.  
*l'er - ta.*  
 Vor - sicht.

*Di - te un po',*  
 Nun, so sag,

*que - sto fo - glio co -*  
 was ist das für ein

**Figaro** (*cavando di tasca alcune carte per guardare*)  
 (zieht einige Papiere aus der Tasche und betrachtet sie.)

621

Il C.  
 Fig.  
*s'è?*  
 Blatt?

*To - - - sto to - sto ...*  
 Gleich \_\_\_\_\_, Ge - duld nur ...

*ne ho tan - ti - a - spet -*  
 ich hab ja vie - le

625

**Antonio**

**Figaro**

Fig.  
 Ant.

*ta - te.*  
 Schrif - ten.

*Sa - ra for - se il som - ma - rio de' de - bi - ti: No, la*  
 Ist viel - leicht ein Ver - zeich - nis der Gläu - bi - ger: Nein, die

*cresc.* *f* *p*

**Il Conte** (*a FIGARO*) (*ad ANTONIO*)  
 (zu FIGARO) (zu ANTONIO)

628

Fig.  
 Il C.

*li - sta de - gl'o - sti: Par - la - te: e tu la - scia - lo,*  
 Li - ste der Gä - ste: Nur wei - ter: und du laß ihn jetzt,

*cresc.* *f* *p* *cresc.*

## 632 Susanna (ad ANTONIO) (zu ANTONIO)

Sus. *La - scia - lo: e par - ti...*  
 Laß ihn jetzt: und geh schon...

La C. *La - scia - lo: e par - ti...*  
 Laß ihn jetzt: und geh schon...

Fig. *La - scia - mi: e par - ti...*  
 Laß mich jetzt: und geh schon...

Ant. *Par - to si, ma se tor - no a tro -*  
 Ja, ich geh, a - ber treff ich dich

## 635

Sus. *la - scia - lo, la - scia - lo,*  
 laß ihn jetzt, laß ihn jetzt,

La C. *la - scia - lo, la - scia - lo,*  
 laß ihn jetzt, laß ihn jetzt,

Il Conte. *la - scia - lo, la - scia - lo,*  
 laß ihn jetzt, laß ihn jetzt,

Fig. *Van - ne van - ne non te - mo di te.*  
 Geh nur, geh nur, dich fürch - te ich nicht.

Ant. *var - ti... Par - to*  
 wie - der... Ja, ich

638

Sus. *la - scia - lo: e par -*  
 laß ihn jetzt: und geh

La C. *la - scia - lo: e par -*  
 laß ihn jetzt: und geh

Il C. *la - scia - lo: e par -*  
 laß ihn jetzt: und geh

Fig. *Van - ne van - ne non te - mo di*  
 Geh nur, geh nur, dich fürch - te ich

Ant. *(parte) (ab)*  
*si, ma se tor - no a tro - var - ti... [340]*  
 geh, a - ber treff ich dich wie - der ...

*cresc.* *f*

641

Sus. *ti.*  
 schon. *(piano a SUSANNA)*  
 (leise zu SUSANNA)

La C. *ti.* *(Riapre la carta e poi tosto la chiude.)* *o*  
 schon. *(Öffnet das Blatt wieder und schließt es dann schnell.)* *o*  
*(a FIGARO) (zu FIGARO)*

Il C. *ti.* *Dun - que...*  
 schon. *Al - so...*

Fig. *te.*  
 nicht.

*p*

645 **Susanna** (*piano a FIGARO*)  
(leise zu FIGARO)

Sus. *Giu - sti Dei la pa - ten - te!...*  
Das Pa - tent für den Pa - gen!...

La C. *ciell la pa - ten - te del pag - gio!*  
Gott! das Pa - tent für den Pa - gen!...

**Il Conte**

Il C. *dun - que...* *co - rag - gio!-*  
al - so ... nur Mut, Freund!-

648 **Figaro** (*fingendo di risovvenirsi*)  
(stellt sich, als ob er sich besänne)

Fig. *Uh che te - - sta! Uh che te - sta!-*  
Uh, ich Dumm - - kopf! Uh, ich Dumm - kopf!-

652 **Figaro**

Fig. *Que - sta è la pa - ten - te che poc' an - zi il fan - ciul - lo mi*  
Er gab mir's ja neu - lich... ja, das ist Che - ru - bi - nos Pa -

655

**Il Conte** **Figaro** (*imbrogliato*)  
(verwirrt)

Fig. II C.

diè. Per - chè fa - re? Vi man - ca ...  
tent. Und wo - zu denn? Es fehl - te ...

660

**Susanna** (*piano a FIGARO*)  
(leise zu FIGARO)

Sus. Il sug - gel - lo.  
Noch das Sie - gel.

**La Contessa** (*piano a SUS.*) (leise zu SUS.)

La C. Il sug - gel - lo.  
Noch das Sie - gel.

**Il Conte** **Figaro** (*fingedi*)  
(tut, als

Fig. *Vi man - ca? -* *Ri - spon - di.* *È l'u -*  
*Was fehl - te? -* *Gib Ant - wort.* *Es ist*

665 *pensare.)* **Il Conte** **Figaro**  
*überlege er.)*

Fig. II C.

san - za ... Su via ti con - fon - di? è l'u - san - za di  
üb - lich ... War - um so ver - le - gen? es ist üb - lich, Pa -

*cresc.* *f*

670

Susanna (da sè) (für sich)

**Il Conte** (guarda e vede che manca il sigillo; guasta il foglio (Se mi (da sè) e con somma collera lo getta.) (schaut nach und (Wenn ich (für sich) sieht, daß das Siegel fehlt; er zerreißt das Blatt und wirft es in höchstem Zorn fort.)

Fig. II C.

por - vi il sug - gel - lo. (Que - sto bir - bo mi to - glie il cer -  
 ten - te zu sie - geln. (Die - ser Schur - ke, er macht mich noch

675

Sus.

sal - vo da que - sta tem - pe - - - -  
 jetzt die - se Stür - me be - ste - - - -

**La Contessa** (da sè) (für sich)

(Se mi sal - vo da que - sta tem - pe - sta più non  
 (Wenn ich jetzt die - se Stür - me be - ste - he, dann be -

II C.

vel - lo, tut - to tut - - to è un mi -  
 ra - send, al - les das bleibt ein

**Figaro** (da sè) (für sich)

(Sbuf - fa in - va - no e la ter - ra cal - pe - sta; po - ve -  
 (Tobt ver - ge - bens und stampft auf den Bo - den; doch der

678

Sus. *sta. he. Se mi sal - vo da*  
Wenn ich jetzt die - se

La C. *av - vi nau - fra - gio per me. Se mi sal - vo da*  
fürch - te ich Schiff-bruch nicht mehr. Wenn ich jetzt die - se

Il C. *ste - - ro per me. Que - sto bir - bo mi*  
Rät - - sel für mich. Die - ser Schur - ke, er

Fig. *ri - no ne sa men di me. Sbuf - fa in - va - no e la*  
Ärm - ste weiß nicht, was ich weiß. Tobt ver - ge - bens und

*f p*

682

Sus. *que - sta tem - pe - sta più non av - vi nau - fra - gio per*  
Stür - me be - ste - he, dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht

La C. *que - sta tem - pe - sta più non av - vi nau - fra - gio per*  
Stür - me be - ste - he, dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht

Il C. *to - glie il cer - vel - lo, tut - to tut - to è un mi - ste - ro per*  
macht mich noch ra - send, al - les das bleibt ein Rät - sel für

Fig. *ter - ra cal - pe - sta; po - ve - ri - no ne sa men di*  
stampft auf den Bo - den; doch der Ärm - ste weiß nicht, was ich

*f p*

687

Sus.  
me, no, più non av - vi nau - fra - gio per me, no,  
mehr, nein, dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht mehr, nein,

La C.  
me, no, più non av - vi nau - fra - gio per me, no,  
mehr, nein, dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht mehr, nein,

II C.  
me, sì, tut - to tut - to è un mi - ste - ro per me, sì,  
mich, ja, al - les das bleibt ein Rät - sel für mich, ja,

Fig.  
me, sì, po - ve - ri - no ne sa men di me, sì,  
weiß, ja, doch der Ärm - ste weiß nicht, was ich weiß, ja,

*f* *p* *f*

692

Sus.  
più non av - vi nau - fra - gio per me.) [255]  
dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht mehr.)

La C.  
più non av - vi nau - fra - gio per me.) [255]  
dann be - fürch - te ich Schiff - bruch nicht mehr.)

II C.  
tut - to tut - to è un mi - ste - ro per me.)  
al - les das bleibt ein Rät - sel für mich.)

Fig.  
po - ve - ri - no ne sa men di me.) [255]  
doch der Ärm - ste weiß nicht, was ich weiß.)



Scena XI ed ultima

Szene XI

I suddetti, MARCELLINA, BARTOLO e BASILIO.

Die Vorigen, MARCELLINA, BARTOLO und BASILIO.

697 Allegro assai

Marcellina (al CONTE) (zum GRAFEN)

Marc. *Voi si - gnor che giu - sto*  
Gnäd' - ger Herr, der Sie ge -

Basilio (al CONTE) (zum GRAFEN)

Bas. *Voi si - gnor che giu - sto*  
Gnäd' - ger Herr, der Sie ge -

Bartolo (al CONTE) (zum GRAFEN)

Bart. *Voi si - gnor che giu - sto*  
Gnäd' - ger Herr, der Sie ge -

Allegro assai

*f*

701

Marc. *sie - te ci do - ve - te or a - scol - tar.*  
recht sind, hö - ren Sie uns bit - te an. [256]

Bas. *sie - te ci do - ve - te or a - scol - tar.*  
recht sind, hö - ren Sie uns bit - te an. [259] **Il Conte**  
(*da sè*)  
(für sich)

Bart. Il C. *sie - te ci do - ve - te or a - scol - tar.*  
recht sind, hö - ren Sie uns bit - te an. [258] (*Son ve -*)  
(Die da

*p*

706

Susanna (da sè) (für sich)

Sus. *p*  
 (Son ve - nu - ti a scon - cer - tar - mi qual ri -  
 (Die da ka - men, mir zu scha - den, wer hilft

La Contessa (da sè) (für sich)

La C. *p*  
 (Son ve - nu - ti a scon - cer - tar - mi qual ri - me - dio ri - tro -  
 (Die da ka - men, mir zu scha - den, wer hilft nun aus mei - ner

Il C.  
 nu - ti a ven - di - car - mi io mi  
 ka - men, um mir zu hel - fen, und ich

Figaro (da sè) (für sich)

Fig. *p*  
 (Son ve - nu - ti a scon - cer -  
 (Die da ka - men, mir zu

710

Sus.  
 me - dio ri - tro - var? qual ri - me - dio ri - tro - var?) [257]  
 nun aus mei - ner Not? wer hilft nun aus mei - ner Not?)

La C.  
 var? qual ri - me - dio qual ri - me - dio ri - tro - var?) [257]  
 Not? wer hilft nun aus mei - ner Not, aus mei - ner Not?)

Il C.  
 sen - to a con - so - lar.)  
 füh - le Er - leich - te - rung.)

Fig.  
 tar - mi qual ri - me - dio ri - tro - var?)  
 scha - den, wer hilft nun aus mei - ner Not?)

Figaro (al CONTE)  
(zum GRAFEN)

714

Fig. *Son tre sto - li - di tre paz - zi co - sa*  
*Gnäd' - ger Herr, das sind drei Nar - ren, sagt, was*

718

Fig. *mai ven - go - no a far? co - sa mai ven - go - no a far?*  
*wol - len die denn hier? sagt, was wol - len die denn hier?*

722

Il Conte *Pian pian sen - za schia - maz - zi di - ca o -*  
*Lei - se, lei - se, nur kein Lärm jetzt, je - der -*

726

Il C. *gnun quel che gli par, di - ca o - gnun quel che gli par. Un im -*  
Marc. *sa - ge, was er will, je - der sa - ge, was er will. Die - ser*

730

Marc.

pe - gno nu - zi - a - le ha co - stui con me con -  
 Mann hat mir die E - he ein - stens fei - er - lich ver -

733

Marc.

trat - to: e pre - ten - do che il con - trat - to de - va me - co ef - fet - tu - ar. [261]  
 spro - chen: und da er sein Wort ge - bro - chen, bitt ich um Ge - rech - tig - keit.

736

**Susanna**

Sus.

Co - me! co - me!  
 Wie denn? wie denn? [259]

**La Contessa**

La C.

Co - me! co - me!  
 Wie denn? wie denn? [259]

**Figaro**

Fig. Il C.

Co - me! co - me!  
 Wie denn? wie denn? [259]

**Il Conte**

O - là, si -  
 Hol - la, nur

739

II C.

len - zio si - len - zio si - len - zio: io son  
Ru - he, nur Ru - he, nur Ru - he: ich al -

743

Bartolo

II C.  
Bart.

qui per giu - di - car. Io da  
lein ent - schei - de hier. Mich er -

746

Bart.

lei scel - to av - vo - ca - to ven - go a far le sue di -  
wähl - te Mar - cel - li - na, sie ju - ri - stisch zu be -

749

Bart.

fe - se, le le - git - ti - me pre - te - se, io qui ven - go a pa - le -  
ra - ten, ih - re Rech - te zu ver - tre - ten, soll mir ein Ver - gnü - gen

751 **Susanna**

Sus. *È un bir - ban - te!... è un bir - ban - te!...*  
*O, der Schur - ke!... o, der Schur - ke!...*

**La Contessa**

La C. *È un bir - ban - te!... è un bir - ban - te!...*  
*O, der Schur - ke!... o, der Schur - ke!...*

**Figaro** **Il Conte**

Bart. Fig. Il C. *sar. [261] È un bir - ban - te!... è un bir - ban - te!... O -*  
*sein. O, der Schur - ke!... o, der Schur - ke!... Hol -*

754

Il C. *là, si - len - zio si - len - zio si - len - zio: io son qui per*  
*la, nur Ru - he, nur Ru - he, nur Ru - he: ich al - lein ent -*

760 **Basilio**

Il C. Bas. *giu - di - car. Io com' uom al mon-do co - gni-to ven-go qui per te - sti -*  
*schei - de hier. Als ein Eh - ren-mann be - zeug ich, er hat die E - he ihr ver -*

765

Bas. *mo - nio del pro - mes - so ma - tri - mo - nio con pre - stan - za di da -*  
*spro - chen, und wenn er sein Wort ge - bro - chen, muß er zah - len laut Ver -*

767

Susanna

Sus.

Son tre mat - ti, son tre mat - ti, son tre mat - ti, son tre mat - ti.  
Drei Ver-rück - te, drei Ver - rück - te, drei Ver-rück - te, drei Ver - rück - te.

La Contessa

La C.

Son tre mat - ti, son tre mat - ti, son tre mat - ti, son tre mat - ti.  
Drei Ver-rück - te, drei Ver - rück - te, drei Ver-rück - te, drei Ver - rück - te.

Figaro

Bas.  
Fig.  
II C.

nar. Son tre mat - ti, son tre mat - ti, O -  
trag. Drei Ver - rück - te, drei Ver - rück - te. Hol -

Il Conte

770

II C.

là, si - len - zio! lo ve - dre - mo, il con - trat - to —  
la, nur Ru - he! läßt uns se - hen, den Kon - trakt läßt —

776

II C.

leg - ge - re - mo, tut - to in or - din — de - ve an -  
uns erst le - sen, al - les muß in Ord - nung

Più allegro

781

**f** Susanna

Sus. *Son con - fu - sa son stor - di - ta*  
Die - ser Schlag hat uns ge - trof - fen,

**f** La Contessa

La C. *Son con - fu - sa son stor - di - ta*  
Die - ser Schlag hat uns ge - trof - fen,

**f** Figaro

Il C. Fig. *Son con - fu - so son stor - di - to*  
Die - ser Schlag hat uns ge - trof - fen,

dar. sein.

Più allegro

786

**f**

Sus. *di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

**f**

La C. *di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

**p** Marcellina

Marc. *Che bel col - po che bel ca - so!*  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

**p** Basilio

Bas. *Che bel col - po che bel ca - so!*  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

**p** Bartolo/Il Conte\*)

Bart. Il C. *Che bel col - po che bel ca - so!*  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

**f** Figaro

Fig. *di - spe - ra - to sba - lor - di - to.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

\*) Der Stimmtausch Bartolo - Il Conte ab T. 786 bis Aktschluß entspricht dem Autograph.



Sus. *f* Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no qui li ha  
 Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le führ - te

La C. *f* Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no qui li ha  
 Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le führ - te

Marc. *p* è cre - sciu - to a tut - ti il na - so, qual - - che  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen, gü't' - - ge

Bas. *p* è cre - sciu - to a tut - ti il na - so, qual - - che  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen, gü't' - - ge

Bart. *pp* è cre - sciu - to a tut - ti il na - so, qual - - che  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen, gü't' - - ge

Il C. *pp* è cre - sciu - to a tut - ti il na - so, qual - - che  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen, gü't' - - ge

Fig. *ff* Cer - - to un dia - vol  
 Ja, ein Teu - fel

Sus. 797 fat - ti ca - pi - tar —, cer - to un dia - vol qui li ha fat - ti ca - pi -  
 die - se jetzt hier - her —, ja, ein Teu - fel führ - te die - se jetzt hier -

La C. fat - ti ca - pi - tar —, cer - to un dia - vol qui li ha fat - ti ca - pi -  
 die - se jetzt hier - her —, ja, ein Teu - fel führ - te die - se jetzt hier -

Marc. nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha  
 Göt - ter, die uns ge - wo - gen, führ - ten

Bas. nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - ten

Bart. nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - ten

Il C. nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - ten

Fig. dell' in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi -  
 aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier -

801

Sus. tar, ca - pi - tar. Son con -  
her, jetzt hier - her. Die - ser

La C. tar, ca - pi - tar. Son con -  
her, jetzt hier - her. Die - ser

Marc. fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar.  
heu - te uns hier - her, uns hier - her.

Bas. fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar.  
heu - te uns hier - her, uns hier - her.

Bart. II C. fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar.  
heu - te [uns sie] hier - her, [uns sie] hier - her.

Fig. tar, ca - pi - tar. Son con -  
her, jetzt hier - her. Die - ser

805

Sus. fu - sa son stor - di - ta  
Schlag hat uns ge - trof - fen,

La C. fu - sa son stor - di - ta  
Schlag hat uns ge - trof - fen,

Marc. Che bel col - po che bel ca - so!  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

Bas. Che bel col - po che bel ca - so!  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

Bart. II C. Che bel col - po che bel ca - so!  
Al - le Keck - heit weg - ge - bla - sen!

Fig. fu - so son stor - di - to  
Schlag hat uns ge - trof - fen,

Sus. *di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

La C. *di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

Marc. *è cre - sciu - to a tut - ti il*  
sie ziehn ab mit lan - gen

Bas. *è cre - sciu - to a tut - ti il*  
sie ziehn ab mit lan - gen

Bart. II C. *è cre - sciu - to a tut - ti il*  
sie ziehn ab mit lan - gen

Fig. *di - spe - ra - to sba - lor - di - to.*  
nichts ist mehr für uns zu hof - fen.

Sus. *Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti. ca - pi -*  
Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier -

La C. *Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi -*  
Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier -

Marc. *na - so,* *è* *cre -*  
Na - sen, sie ziehn

Bas. *na - so,* *è* *cre -*  
Na - sen, sie ziehn

Bart. II C. *na - so,* *è* *cre -*  
Na - sen, sie ziehn

Fig. *Cer - to un dia - vol qui li ha*  
Ja, ein Teu - fel führ - te

Sus. tar, qui li ha fat - ti ca - pi - tar.  
her, führ - te die - se jetzt hier - her.

La C. tar, qui li ha fat - ti ca - pi - tar.  
her, führ - te die - se jetzt hier - her.

Marc. sciu - - - to a tut - - - ti il na - so.  
ab mit lan - - - gen Na - sen.

Bas. sciu - - - to a tut - - - ti il na - so.  
ab mit lan - - - gen Na - sen.

Bart. II C. sciu - - - to a tut - - - ti il na - so.  
ab mit lan - - - gen Na - sen.

Fig. fat - ti ca - pi - tar.  
die - se jetzt hier - her.

Sus. *sotto voce*  
Son con - fu - sa  
Die - ser Schlag hat

La C. *sotto voce*  
Son con -  
Die - ser

Marc. *sotto voce*  
Qual - - che nu - me  
Güt' - ge Göt - ter,

Bas. *sotto voce*  
Qual - - che nu - me  
Güt' - ge Göt - ter,

Bart. II C. *sotto voce*  
Qual - - che nu - me  
Güt' - ge Göt - ter,

Fig. *sotto voce*  
Son con -  
Die - ser

Sus. *son stor - di - ta di - spe -*  
*uns ge - trof - fen, nichts ist*

La C. *fu sa son stor - di - ta*  
*Schlag hat uns ge - trof - fen,*

Marc. *a noi pro - pi - zio*  
*die uns ge - wo - gen,*

Bas. *a noi pro - pi - zio*  
*die uns ge - wo - gen,*

Bart. II C. *a noi pro - pi - zio*  
*die uns ge - wo - gen,*

Fig. *fu so son stor - di - to*  
*Schlag hat uns ge - trof - fen,*



831

Sus. *ra - ta sba - lor - di - ta. Cer - to un*  
*mehr für uns zu hof - fen. Ja, ein*

La C. *di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta. Cer - to un*  
*nichts ist mehr für uns zu hof - fen. Ja, ein*

Marc. *qui ci ha fat - ti*  
*führ - ten heu - te*

Bas. *qui ci ha fat - ti*  
*führ - ten heu - te*

Bart. II C. *qui [ci ha fat - ti*  
*führ - ten heu - te*

Fig. *di - spe - ra - to sba - lor - di - to. Cer - to un*  
*nichts ist mehr für uns zu hof - fen. Ja, ein*



Sus. *p*  
 dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti, qui li ha  
 Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se, führ - te

La C. *p*  
 dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti, qui li ha  
 Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se, führ - te

Marc.  
 ca - pi - tar qui ci ha fat - ti, ci ha fat - ti  
 uns hier - her, führ - ten heu - te, ja heu - te

Bas.  
 ca - pi - tar qui ci ha fat - ti, ci ha fat - ti  
 uns hier - her, führ - ten heu - te, ja heu - te

Bart. II C.  
 ca - pi - tar qui [ci ha fat - ti, [ci ha fat - ti  
 [uns hier - her, führ - ten heu - te, [li ja heu - te

Fig. *p*  
 dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti, qui li ha  
 Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se, führ - te

Sus. *p*  
 fat - ti ca - pi - tar. Son con - fu - sa son stor - di -  
 die - se jetzt hier - her. Die - ser Schlag hat uns ge - trof -

La C. *p*  
 fat - ti ca - pi - tar. Son con - fu - sa son stor -  
 die - se jetzt hier - her. Die - ser Schlag hat uns ge -

Marc.  
 ca - pi - tar.  
 uns hier - her.

Bas.  
 ca - pi - tar.  
 uns hier - her.

Bart. II C.  
 ca - pi - tar.  
 [uns hier - her.

Fig. *p*  
 fat - ti ca - pi - tar. Son con - fu - so son stor -  
 die - se jetzt hier - her. Die - ser Schlag hat uns ge -

Sus.  
- ta di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta, son  
- fen, nichts ist mehr für uns zu hof - fen, die -

La C.  
di - ta di - spe - ra - ta sba - lor - di - ta,  
trof - fen, nichts ist mehr für uns zu hof - fen, *p*

Marc.

Bas.  
8  
*p*  
Che bel  
Al - le

Bart.  
II C.  
*p*  
Che bel  
Al - le

Fig.  
di - to di - spe - ra - to sba - lor - di - to,  
trof - fen, nichts ist mehr für uns zu hof - fen,

Sus.  
- con - fu - sa son stor - di - ta di -  
- ser Schlag hat uns ge - trof - fen, nichts

La C.  
son con - fu - sa  
die - ser Schlag hat

Marc.  
col - po che bel ca - so! è cre - sciu - to a tut - ti il na - so,  
Keck - heit weg - ge - bla - sen! sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen,

Bas.  
8  
col - po che bel ca - so! è cre - sciu - to a tut - ti il na - so,  
Keck - heit weg - ge - bla - sen! sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen,

Bart.  
II C.  
col - po che bel ca - so! è cre - sciu - to a tut - ti il na - so,  
Keck - heit weg - ge - bla - sen! sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen,

Fig.  
son con - fu - so  
die - ser Schlag hat

Sus. *spe - ra - ta, sba - lor - di - ta. Cer - to un*  
 ist mehr für uns zu hof - fen. Ja, der

La C. *sba - lor - di - ta. Cer - to un*  
 uns ge - trof - fen. Ja, der

Marc. *è cre - sciu - to a tut - ti il na - so.*  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen.

Bas. *è cre - sciu - to a tut - ti il na - so.*  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen.

Bart. *è cre - sciu - to a tut - ti il na - so.*  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen.

Il C. *è cre - sciu - to a tut - ti il na - so.*  
 sie ziehn ab mit lan - gen Na - sen.

Fig. *sba - lor - di - to.*  
 uns ge - trof - fen.

858 Susanna/La Contessa

Sus. *dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar, ca - pi -*  
 Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier - her, jetzt hier -

La C. *dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar, ca - pi -*  
 Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier - her, jetzt hier -

Marc. **Marcellina** *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio*  
 Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,

Bas. **Basilio** *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio*  
 Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,

Bart. **Bartolo** *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio*  
 Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,

Il C. **Il Conte** *Qual - che nu - me*  
 Güt' - ge Göt - ter,

Fig. **Figaro** *Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no*  
 Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le



Sus. La C. *tar - her, qui führ - te die - se jetzt hier - her. Cer - to un Ja, ein*

Marc. *qui führ - ten ci ha fat - ti, ci ha fat - ti ca - pi - tar. ja heu - te uns hier - her.*

Bas. *qui führ - ten ci ha fat - ti, ci ha fat - ti ca - pi - tar. ja heu - te uns hier - her.*

Bart. *qui führ - ten ci ha fat - ti, ci ha fat - ti ca - pi - tar. ja heu - te uns hier - her.*

Il C. *qui führ - ten li ha fat - ti ca - pi hier - tar. ja heu - te sie hier - her.*

Fig. *qui führ - te li ha fat - ti ca - pi hier - tar. die - se jetzt hier - her.*

Sus. La C. *dia - vol dell' in - fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - Teu - fel aus der Höl - le führ - te die - se jetzt hier - her, jetzt hier -*

Marc. *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,*

Bas. *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,*

Bart. *Qual - che nu - me a noi pro - pi - zio Güt' - ge Göt - ter, die uns ge - wo - gen,*

Il C. *Qual - che nu - me Güt' - ge Göt - ter*

Fig. *Cer - to un dia Teu - fel aus der Höl - le*

Sus. La C. *tar. her.* *qui führ - - - ten heu - - - te, li ha fat - - - ti, ci ha fat - ti ca - pi - hier - se jetzt hier -*

Marc. *qui führ - - - ten heu - - - te, ci ha fat - ti ca - pi - hier - ja heu - te uns hier -*

Bas. *qui führ - - - ten heu - - - te, ci ha fat - ti ca - pi - hier - ja heu - te uns hier -*

Bart. *qui führ - - - ten heu - - - te ca - pi - hier -*

Il C. *qui führ - - - ten heu - - - te li ha fat - - - ti ca - pi - hier - sie hier -*

Fig. *qui führ - - - ten heu - - - te li ha fat - - - ti ca - pi - hier - se jetzt hier -*



875 Susanna

Sus. *tar. her.* Cer - Ja

La C. *tar. her.*

Marc. **Marcellina** *p* *tar. her.* *Che Al - - le Keck - - heit weg - - ge - bla - sen! bel col - - po che bel ca - so!*

Bas. **Basilio** *p* *tar. her.* *Che Al - - le Keck - - heit weg - - ge - bla - sen! bel col - - po che bel ca - so!*

Bart. Il C. **Bartolo/Il Conte** *p* *tar. her.* *Che Al - - le Keck - - heit weg - - ge - bla - sen! bel col - - po che bel ca - so!*

Fig. **Figaro** *tar. her.* *Che Al - - le Keck - - heit weg - - ge - bla - sen! sotto voce* Son - con - Die - ser



Sus. *to un dia - vol dell' in - fer - no qui li ha*  
 ein Teu - fel aus der Höl - le führ - te

La C. *sotto voce*  
*Son con - fu - sa son stor - di - ta di - spe -*  
 Die - ser Schlag hat uns ge - trof - fen, nichts ist

Marc. *è cre - sciu - - to a tut - - ti il na - so; qual - - che*  
 sie ziehn ab mit lan - - gen Na - sen; gü't - - ge

Bas. *è cre - sciu - - to a tut - - ti il na - so; qual - - che*  
 sie ziehn ab mit lan - - gen Na - sen; gü't - - ge

Bart. II C. *è cre - sciu - - to a tut - - ti il na - so; qual - - che*  
 sie ziehn ab mit lan - - gen Na - sen; gü't - - ge

Fig. *fu - so son stor - di - to di - spe - ra - to*  
 Schlag hat uns ge - trof - fen, nichts ist mehr für



Sus. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi -*  
 die - se jetzt hier - her, jetzt hier -

La C. *ra - ta sba - lor - di - ta.*  
 mehr für uns zu hof - fen.

Marc. *nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - ten heu - te uns hier -

Bas. *nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - ten heu - te uns hier -

Bart. II C. *nu - me a noi pro - pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 Göt - ter, uns ge - wo - gen, führ - <sup>[ci]</sup>ten heu - te [uns] hier -

Fig. *sba - lor - di - to.*  
 uns zu hof - fen.



Sus. *tar. her.* Cer - - to un dia - vol dell' in -  
 her. Ja, ein Teu - fel aus der

La C. *f. Cer - - to un dia - vol dell' in - fer Höl - no -*  
 Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le

Marc. *tar. her.* Qual - - che nu - me a noi pro -  
 her. Güt' - - ge Göt - ter, die uns ge -

Bas. *tar. her.* Qual - - che nu - me a noi pro -  
 her. Güt' - - ge Göt - ter, die uns ge -

Bart. II C. *tar. her.* Qual - - che nu - me a noi pro -  
 her. Güt' - - ge Göt - ter, die uns ge -

Fig. *f. Cer - - to un dia - vol dell' in - fer Höl - no -*  
 Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le



Sus. *fer - no qui li ha fat - ti ca - pi -*  
 Höl - le führ - te die - se jetzt hier -

La C. *qui li ha fat - ti, li ha fat - ti ca - pi -*  
 führ - te die - se, ja die - se jetzt hier -

Marc. *pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 wo - gen, führ - ten heu - te uns hier -

Bas. *pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 wo - gen, führ - ten heu - te uns hier -

Bart. II C. *pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi -*  
 wo - gen, führ - ten heu - te [uns sie] hier -

Fig. *qui li ha fat - ti, li ha fat - ti ca - pi -*  
 führ - te die - se, ja die - se jetzt hier -



Sus. *tar. her. Cer to un dia - vol dell' in -*  
*her. Ja, ein Teu - fel aus der*

La C. *tar. Cer to un dia - vol dell' in - fer - no -*  
*her. Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le*

Marc. *tar. her. Qual - - che nu - me a noi pro -*  
*her. Güt' - - ge Göt - ter, uns ge -*

Bas. *tar. her. Qual - - che nu - me a noi pro -*  
*her. Güt' - - ge Göt - ter, uns ge -*

Bart. II C. *tar. her. Qual - che nu - me a noi pro -*  
*her. Güt' - ge Göt - ter, die uns ge -*

Fig. *tar. her. Cer - to un dia - vol dell' in - fer - no -*  
*her. Ja, ein Teu - fel aus der Höl - le*

Sus. *fer - no qui li ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*Höl - le führ - te die - se jetzt hier - her.*

La C. *qui li ha fat - ti, li ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*führ - te die - se, ja die - se jetzt hier - her.*

Marc. *pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*wo - gen, führ - ten heu - te uns hier - her.*

Bas. *pi - zio qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*wo - gen, führ - ten heu - te uns hier - her.*

Bart. II C. *pi - zio qui [ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*wo - gen, führ - [li ten heu - te [uns hier - her.*

Fig. *qui li ha fat - ti, li ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*führ - te die - se, ja die - se jetzt hier - her.*

Al 52

908

Prestissimo

Sus. *Cer - to un dia - vol - dell' in - fer - no*  
*Ja \_\_\_\_\_, ein Teu - fel - aus - der Höl - le*

La C. *Cer - to un dia - vol - dell' in - fer - no*  
*Ja \_\_\_\_\_, ein Teu - fel - aus - der Höl - le*

Marc. \_\_\_\_\_

Bas. \_\_\_\_\_ *Qual - che*  
*Güt' - ge*

Bart. II C. \_\_\_\_\_ *Qual - che*  
*Güt' - ge*

Fig. *Cer - to un dia - vol - dell' in - fer - no*  
*Ja \_\_\_\_\_, ein Teu - fel - aus - der Höl - le*

Prestissimo

*f p cresc. f*

912

Sus. *qui - li ha fat - ti ca - pi - tar. Cer - to un*  
*führ - te die - se jetzt hier - her. Ja \_\_\_\_\_, ein*

La C. *qui - li ha fat - ti ca - pi - tar. Cer - to un*  
*führ - te die - se jetzt hier - her. Ja \_\_\_\_\_, ein*

Marc. *nu - me qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*Göt - ter führ - ten heu - te uns hier - her.*

Bas. *nu - me qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*Göt - ter führ - ten heu - te uns hier - her.*

Bart. II C. *nu - me qui ci ha fat - ti ca - pi - tar.*  
*Göt - ter führ - ten heu - te uns hier - her.*

Fig. *qui - li ha fat - ti ca - pi - tar. Cer - to un*  
*führ - te die - se jetzt hier - her. Ja \_\_\_\_\_, ein*

*p*

Sus. *dia - vol - - - - - dell' - - - - - in - - - - - fer - - - - - no - - - - - qui - li ha*  
 Teu - fel - - - - - aus - - - - - der - - - - - Höl - - - - - le - - - - - führ - te

La C. *dia - vol - - - - - dell' - - - - - in - - - - - fer - - - - - no - - - - - qui - li ha*  
 Teu - fel - - - - - aus - - - - - der - - - - - Höl - - - - - le - - - - - führ - te

Marc. *Qual - - - - - che nu - me qui ci ha*  
 Güt' - - - - - ge Göt - ter führ - ten

Bas. *Qual - - - - - che nu - me qui ci ha*  
 Güt' - - - - - ge Göt - ter führ - ten

Bart. Il C. *Qual - - - - - che nu - me qui [ci ha*  
 Güt' - - - - - ge Göt - ter führ - ten

Fig. *dia - vol - - - - - dell' - - - - - in - - - - - fer - - - - - no - - - - - qui - li ha*  
 Teu - fel - - - - - aus - - - - - der - - - - - Höl - - - - - le - - - - - führ - te

*cresc.* *f*

921

Sus. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar,*  
 die - se jetzt hier - her, jetzt hier - her,

La C. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar,*  
 die - se jetzt hier - her, jetzt hier - her,

Marc. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar,*  
 heu - te uns hier - her, uns hier - her,

Bas. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar,*  
 heu - te uns hier - her, uns hier - her,

Bart. Il C. *fat heu - te ca uns pi - tar, ca pi - tar,*  
 heu - te [uns sie hier - her, [uns sie hier - her,

Fig. *fat - ti ca - pi - tar, ca - pi - tar,*  
 die - se jetzt hier - her, jetzt hier - her,

926

Sus. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
jetzt hier - her, jetzt hier - her. [280]

I. a. C. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
jetzt hier - her, jetzt hier - her. [279]

Marc. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
uns hier - her, uns hier - her. [301]

Bas. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
uns hier - her, uns hier - her. [390]

Bart. II C. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
[uns sie] hier - her, [uns sie] hier - her. [Bart.: 302] [II C.: 278]

Fig. *ca - pi - tar, ca - pi - tar.*  
jetzt hier - her, jetzt hier - her. [290]

Piano accompaniment for measures 926-930, featuring a melodic line in the right hand and a supporting bass line in the left hand.

930

Piano accompaniment for measures 930-934, continuing the melodic and harmonic development.

VA 52

934

Piano accompaniment for measures 934-938, concluding the section with a final cadence.

Fine dell' Atto secondo  
Ende des zweiten Actes